

眼睛里的 你

**CHINA
AND
ISRAEL**
中国与以色列

*Through the Eyes of
Scholars and Journalists*

杨光

Yang Guang

主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

眼睛里的
你
中国与以色列

杨光
Yang Guang
主编

图书在版编目 (CIP) 数据

眼睛里的你：中国与以色列 / 杨光主编. —北京：社会科学文献出版社，2014. 4
ISBN 978-7-5097-5795-6

I. ①眼… II. ①杨… III. ①以色列—概况 ②中外关系—研究—以色列 IV. ①K938.2 ②D822.338.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 049960 号

眼睛里的你 ——中国与以色列

主 编 / 杨 光

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 国际出版分社 (010) 59367197

责任编辑 / 王玉敏 梁 帆

电子信箱 / guoji@cass. cn

责任校对 / 杜若佳

项目统筹 / 王玉敏 李延玲

责任印制 / 岳 阳

经 销 / 社会科学文献出版社营销中心 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 三河市东方印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/32

印 张 / 14

版 次 / 2014 年 4 月第 1 版

彩色印张 / 0.5

印 次 / 2014 年 4 月第 1 次印刷

字 数 / 211 千字

书 号 / ISBN 978-7-5097-5795-6

定 价 / 149.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

主编简介

杨 光 现任中国社会科学院西亚非洲研究所所长、研究员，中国社会科学院研究生院西亚非洲研究系主任、教授、博士生导师，兼任中国中东学会会长。主要研究方向为经济发展和能源安全问题。

编委会成员及其简介

张倩红 郑州大学副校长，兼任河南大学犹太研究所所长，享受国务院特殊津贴专家。第十、十一届全国政协委员，第十二届全国人大代表；主要学术兼职有：国家社会科学基金学科规划评审组专家、中国中东学会副会长、中国世界近现代史学会副会长、中国中外关系史学会副会长、河南省史学会会长。长期从事犹太—以色列及中东问题研究。出版《以色列史》《犹太文化》《犹太文化的现代化》《犹太教史》《以色列经济振兴之路》等学术著作。

徐 新 南京大学哲学宗教学系教授、博士生导师，犹太文化研究所所长。1977年1月毕业于南京大学英语系，1988年获美国东北伊利诺大学语言学硕士学位。1977年起在南京大学任教，1985~1986年担任英文系副主

任。1988年后主要从事犹太宗教、文化、历史，以及犹太人在华散居史方面的研究，主要成果有：首部中文版《犹太百科全书》（主编）、《反犹主义解析》《西方文化史》《中国开封犹太人：历史、文化及宗教研究》（英文专著，美国出版）等。论文50余篇。其中若干用英文撰写，在国外发表。

殷 罡 中国社会科学院西亚非洲研究所研究员、中国中东学会常务理事，曾多次到以色列、巴勒斯坦、埃及、利比亚、伊朗等中东国家访问研究，熟悉中东事务，多次获中国社会科学院优秀科研成果奖。无党派人士。研究方向：中东国际关系、中东民族与宗教、中国中东关系、大国中东政策、中国古代犹太社团和穆斯林社团。

傅有德 教育部人文社会科学重点研究基地山东大学犹太教与跨宗教研究中心主任，哲学与社会发展学院宗教学系主任、博士生导师，教育部“长江学者”特聘教授、山东省“泰山学者”特聘教授；兼任教育部哲学教学指导委员会副主任委员、中国宗教学会副会长、山东省哲学学会会长、《犹太研究》

主编。主要研究领域：犹太宗教与哲学、犹太思想与儒学比较、西方哲学史。主编《汉译犹太文化名著丛书》，出版《犹太哲学史》《犹太哲学与宗教研究》等著作、译著，发表多篇论文，多项成果获奖，两次应佩雷斯总统邀请参加“以色列总统大会”（2008年、2009年）。

潘 光 现为上海国际问题研究中心副主席，上海社会科学院研究员、博士生导师，上海犹太研究中心主任，上海合作组织研究中心主任。还担任中国中东学会副会长，上海世界史学会会长和上海联合国研究会会长；被聘为国家社会科学基金评审专家，国家反恐工作领导小组办公室软科学专家，上海市政府外办咨询专家，上海市政府侨办专家咨询委员会委员，上海市信息化专家委员会委员，上海反恐研究中心副主任。2005年被评为全国劳动模范。2005年11月，联合国秘书长安南任命其为联合国文明联盟名人小组成员。2008年，联合国任命其为文明联盟大使。长期从事国际关系和世界史研究，特别在上海合作组织研究、犹太以色列研究、中东和欧洲问题、俄罗斯和中亚问题、丝绸之路与欧亚

关系、民族宗教、文明对话、反恐怖问题等方面研究中取得了丰硕成果，已出版著作 10 余部，发表论文上百篇。1993 年，获美国詹姆斯·弗兰德基金会中国—犹太研究学术奖。1996 年，获加拿大政府暨国际加拿大研究委员会加拿大研究特别奖。2004 年，获俄罗斯总统普京颁令授予的圣彼得堡 300 周年荣誉勋章。2006 年，获奥地利政府授予的奥地利大屠杀纪念奖。与犹太研究有关的主要著作有《犹太人在亚洲》（中英文）、《犹太人在中国》（中英法德文）、《犹太人在上海》（中英文）、《犹太文明》《一个半世纪以来的上海犹太人》《犹太研究在中国：三十年回顾 1978-2008》《犹太人与中国：近代以来两个古老文明的交往和友谊》等。

序

杨光*

呈现在您面前的这本书，是一部关于中国与犹太和以色列关系的文集。中国与犹太和以色列的关系是一个既古老又新鲜的话题。说它古老，是因为中国与犹太这两个古老文明的交往源远流长，至少在 1000 多年以前已经开始；说它新鲜，是因为我们对双方交往的历史的了解还比较粗浅，大规模的相关研究工作在中国还只有短短 30 年左右的历史。

至少在公元 8 世纪前后，已有大批犹太人，特别是犹太商人，沿着路上和海上的“丝绸之路”进入中国，并出现在现今称作西安、洛阳、敦煌、开封、广州、杭州、宁波、北京、泉州、扬州、宁夏、南京的一些城市。及至宋朝，中国已经出现具有一定规模的犹太社团，其中最知名的是开封的犹太社团。在明朝，该社团在发展鼎盛时期，已经有 500 多个家庭的规模。当时，在华犹太人从事的

* 杨光，中国社会科学院西亚非洲研究所所长、研究员、博士生导师。

职业相当广泛，或为商贾，或为工匠，务农、行医之人亦有之，甚至有人参加科举，走上了为官的仕途。这些在古代的来华犹太人在中国的友好环境中，逐渐地学习了汉语，改换了姓名，并且与中国人通婚，到 19 世纪初已完全融化在中华民族的大家庭之中。

在中国近现代历史上，也出现过多次犹太人迁入中国的浪潮，并且在中国的多个城市形成了犹太人社团。从 19 世纪中期开始，一批犹太人为躲避奥斯曼帝国的反犹政策以及寻找商业机会，从奥斯曼帝国和印度迁移到中国。他们以经商为主并逐渐在香港和上海形成了犹太社团。19 世纪 80 年代到 20 世纪初，俄国和东欧的反犹浪潮以及俄国爆发的革命和内战，导致大量犹太人穿越西伯利亚，迁移中国的东北以及内地谋生，并逐渐形成哈尔滨、天津等地的犹太社团。20 世纪法西斯主义的兴起，是中华民族和犹太民族共同遭受的灾难。中国人民对纳粹迫害犹太人的行径给予了严厉的谴责，并且从 20 世纪 30 年代开始，接待了大批从希特勒屠刀下逃生的欧洲犹太人到上海避难。许多在华犹太人也以多种方式，直接参加了中国的抗日战争。尽管近现代来华的犹太人在 20 世纪 70 年代之前已经离开了中国，中

国的犹太社区也成为如烟往事，但中国和犹太民族的这段友好交往和相互帮助的历史，及其为在华犹太人及其子孙后代留下的中国记忆和中国情结，为以后中国与犹太和以色列关系的发展打下了良好的基础。

1949年新中国成立以后，尽管中国和以色列的关系受到错综复杂的国际政治影响，双方直到1992年才正式建立外交关系，但建交后双方关系迅速发展，谱写了中国与犹太关系史的新篇章。到本书截稿时为止，已经有以色列的4位总统和4位总理访华，中国的国家主席和人大常委会委员长也曾赴以色列访问。两国签署了一系列经济贸易合作协议。中国以机电产品、纺织品、服装、鞋类和陶瓷制品与以色列的钾肥、机电产品、医疗仪器和电信产品等相交换，双方的货物贸易额从建交时的每年5000万美元增加到2012年的近100亿美元。同年中国公司在以色列实现的建筑工程承包营业额也达到3200万美元。中以两国在农业、生物技术、信息技术、新材料、水资源管理、纳米技术、医疗卫生、可再生能源等科技领域开展了卓有成效的交流与合作。双方在人文领域的交往也日趋活跃。近年来，每年到中国旅行的以色列人都

超过 5 万人。以色列教育部已于 2011 年将中文列入中学教学内容。中国是中东和平进程的积极推动者，从 2002 年起派遣中东问题特使，为解决巴勒斯坦问题而奔走斡旋。

国内对犹太文明的研究始见于 19 世纪末和 20 世纪初。但由于受到国际政治环境和中国国内政治环境的影响，直到 20 世纪 70 年代，国内对于犹太和以色列的研究工作一直发展缓慢，研究和翻译的成果都比较少。由于研究工作的缺失，对于中国人民而言，犹太民族和以色列长期以来都是“谜一般的国家”和“谜一般的民族”。

20 世纪 70 年代末中国开始的思想解放和改革开放，推动了社会科学的发展繁荣，也使犹太和以色列研究走上了快速发展的道路。犹太民族曲折而富有传奇色彩的历史，两大文明在历史上的相互交流和影响，以及以色列在经济方面取得的卓越成就，深深吸引着中国学者探究的目光。从 20 世纪 80 年代开始，在上海、南京、北京、昆明、西安等地，首先出现了一些研究犹太和以色列的学者群。1988 年以后，随着上海犹太研究中心、南京大学犹太文化研究所、河南大学犹太研究所、山东大学犹太教与跨宗教研究中心、哈尔滨犹太研究

中心等机构的相继创立，一批犹太以色列的专门研究机构脱颖而出，它们至今仍是国内犹太和以色列研究的重镇。除此之外，中国社会科学院的西亚非洲研究所、世界宗教研究所、外国文学研究所，现代国际关系研究院，以及云南大学、西北大学、复旦大学、深圳大学、武汉大学等研究机构，也都有专家学者加入到犹太和以色列研究的行列。1985年北京大学开办国内的第一个希伯来语班，开启了国内犹太和以色列民族语言的教学。

1992年中国与以色列建交，以及中以关系的快速发展，为犹太和以色列研究注入了巨大的新动力，加快了犹太和以色列研究的发展步伐，使国内出现了犹太和以色列研究的热潮。犹太和以色列研究的视野和领域不断扩大，研究空白被逐一填补。如果说20世纪80年代国内的犹太研究还主要集中在对古代来华犹太人，特别是中国开封犹太社团的研究，以及翻译介绍外国的研究成果，那么如今的研究范围已经覆盖了古代和近现代中国开封、上海、哈尔滨、天津、香港等地犹太社团研究，美国犹太人研究、犹太历史、哲学和宗教研究，以色列的政治、外交、经济、社会、文化、教育、军事及人物研究等众多领域。

其中又以犹太历史研究、犹太宗教哲学研究、犹太文学研究和以色列研究最为全面和深入。中国的犹太和以色列研究学者不仅在相互之间保持着密切的学术交流与合作，而且与国际研究学界的学术交流与合作也日益频繁。越来越多的专家学者成长为犹太和以色列研究领域的国际知名学者。中国的犹太和以色列研究进入了百花齐放的繁荣时代。

该文集的作者既有中国学者，也有以色列学者。其中的中国作者，都是国内犹太和以色列研究领域中所熟知的领军人物，也是其各自研究专业领域在国内的开创者或权威专家。尽管由于篇幅所限，这本书无法全面展现中国学者对中国与犹太和以色列关系研究的成果，但我深信，通过阅读本书的文章，读者仍然可以对中国与犹太和以色列的关系的概貌和精要，获得基本的了解和认识。

2014年3月27日

目 录

文化 ·

中国的犹太研究 / 徐 新 / / 003

犹太文化的特征 / 张倩红 / / 015

希伯来先知与儒家圣人比较研究 / 傅有德 / / 031

以色列笔记 / 黄 恒 / / 055

再访中国 / 桑德拉·M. 鲁宾斯坦 / / 060

经济 ·

中国西部的农业挑战：中以合作 / 沙雷夫 / / 069

中国和以色列水资源战略比较分析 / 郇 际 / / 074

以色列的经济发展与环境保护 / Amram Pruginin / / 081

科教 ·

软实力支撑以色列 60 年 / 殷 罡 / / 093

以色列教育的特点 / 张倩红 / / 101

中国与以色列的职业教育比较研究 / 刘 扬 / / 113

中以关系 ·

中国与以色列关系 60 年述评 / 殷 罡 / / 121

中国—以色列关系的历史演进和现状分析 / 潘 光 / 131

中以关系大事记 (1949-2013) / 成 红 / 147

文化

中国的犹太研究

犹太文化的特征

希伯来先知与儒家圣人比较研究

以色列笔记

再访中国